

SOS
Sirènes

Cascadia plonge à la rescousse

Pour Talia, qui va toujours en
profondeur! Merci de ton aide.

SOS Sirènes

N° 1 : Nixie fait des vagues

N° 2 : Lana voyage dans l'Arctique

N° 3 : Cali joue le jeu

N° 4 : Cascadia plonge à la rescousse

SOS Sirènes

Cascadia plonge à la rescousse

Lisa Ann Scott

Illustrations de
Heather Burns

Texte français de
Isabelle Allard

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada

Titre: Cascadia plonge à la rescousse / Lisa Ann Scott;
illustrations de Heather Burns; texte
français de Isabelle Allard.

Autres titres: Cascadia saves the day. Français.

Noms: Scott, Lisa Ann, auteur. | Burns, Heather, illustrateur.

Description: Mention de collection: SOS sirènes; 4 |

Traduction de : Cascadia saves the day.

Identifiants: Canadiana 20200286587 | ISBN 9781443185844
(couverture souple)

Classification: LCC PZ23.S393 Cas 2021 | CDD j813/.6—dc23

Copyright © Lisa Ann Scott, 2019, pour le texte anglais.

Copyright © Scholastic Inc., 2019, pour les illustrations de Heather Burns.

Copyright © Éditions Scholastic, 2021, pour le texte français.

Tous droits réservés.

L'éditeur n'exerce aucun contrôle sur les sites Web de tiers et de l'auteur,
et ne saurait être tenu responsable de leur contenu.

Ce livre est une œuvre de fiction. Les noms, personnages,
lieux et incidents mentionnés sont le fruit de l'imagination
de l'auteure, ou utilisés à titre fictif. Toute ressemblance avec
des personnes, vivantes ou non, ou avec des entreprises,
des événements ou des lieux réels est purement fortuite.

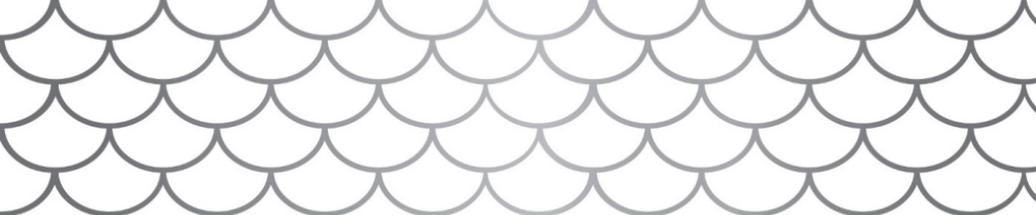
Il est interdit de reproduire, d'enregistrer ou de diffuser,
en tout ou en partie, le présent ouvrage par quelque procédé que ce soit,
électronique, mécanique, photographique, sonore, magnétique ou autre,
sans avoir obtenu au préalable l'autorisation écrite de l'éditeur. Pour
toute information concernant les droits, s'adresser à Scholastic Inc.,
557 Broadway, New York, NY 10012, É.-U.

Édition publiée par les Éditions Scholastic, 604, rue King Ouest,
Toronto (Ontario) M5V 1E1

5 4 3 2 1 Imprimé au Canada 121 21 22 23 24 25

Conception graphique du livre : Yaffa Jaskoll





Chapitre I

Des siréniens de tous âges sont réunis au parc des Marées pour créer des sculptures et des châteaux de sable. Des équipes du royaume d'Astoria ont installé des manèges tandis que des vendeurs ambulants font le plein de friandises.

— Ce sera le plus beau festival de sculptures de sable! dit la princesse Cascadia à sa jeune sœur Nixie.

Cascadia s'est proposée pour organiser

le festival cette année. Comme elle a déjà obtenu son diplôme de l'École de sauvetage des sirènes royales, elle n'a pas de cours à suivre la fin de semaine et a eu tout le temps nécessaire pour s'occuper de l'événement.

Des siréniens provenant des royaumes de l'Est ont afflué vers Astoriaville pour participer à ce festival, le plus important de l'année.

L'école est fermée durant une semaine afin que tous puissent en profiter.



— Que penses-tu de ma sculpture de ponippocampe? demande Nixie. Je la travaille depuis trois jours.

Cascadia sourit.

— C'est incroyable que tu aies fait ça toute seule!

— Je parie que tu gagneras un prix, ajoute Pervenche, la ponippocampe de Cascadia.

Nixie rougit.

— Ce serait merveilleux! Mais je n'ai pas encore terminé.



De magnifiques sculptures prennent forme dans le parc. Au milieu du terrain se dresse un immense château de sable. Tous les participants du festival peuvent y ajouter un coquillage ou y mettre leur touche personnelle. C'est la pièce de résistance de l'événement. Quand le festival sera terminé, le château restera dans le parc pour de bon.

— J'espère qu'il y a des bonbons de corail, ajoute Nixie.

— Miam! Et aussi des cornets de varech, réplique sa sœur.

— À l'aide! lance une voix dans leurs coquillages de secours.

Tous les membres de l'Équipe de sauvetage des sirènes royales en portent un à leur cou afin de répondre aux appels à l'aide des

habitants des royaumes de l'Est.

Cascadia prend son coquillage.

— Ici l'équipe de sauvetage. Que se passe-t-il?

— Un tourbillon est en train de détruire mon terrain, dit une voix.

— Un tourbillon? répète Cascadia en secouant la tête d'un air incrédule.

— Ce n'est pas moi! s'exclame Pervenche en riant. J'étais avec toi tout le temps.

La magie marine de Pervenche lui permet de créer de petits tourbillons.

— Je sais que ce n'est pas toi, réplique Cascadia en fronçant les sourcils. Mais je n'ai jamais eu d'appel pour un tourbillon auparavant.

Il s'agit sûrement d'une erreur, pense-t-elle.

— Où est-ce, exactement? demande-t-elle dans le coquillage.

— Les maisons conques, du côté sud, répond la voix.

— J'arrive! dit Cascadia.

Nixie lui jette un regard inquiet.

— Je suis certaine que ce n'est rien, la rassure Cascadia. On le saurait si un tourbillon avait traversé la région. C'est plutôt rare.

— Je devrais t'accompagner, dit sa sœur.

Cascadia secoue la tête.

— Je peux m'en occuper toute seule. Amuse-toi et termine ta sculpture.

Nixie sourit.

— Merci. Tu es la meilleure des grandes sœurs!

Cascadia et Pervenche nagent vers les

rangées de maisons conques en périphérie de la ville. Une sirène plus âgée les attend sur son perron. Cascadia la reconnaît pour avoir répondu à plusieurs de ses appels. Mme Lespadon est du genre à s'inquiéter. Une fois, elle pensait qu'un fantôme était dans son four, alors qu'il s'agissait d'un bernard-l'ermite. À une autre occasion, elle croyait que quelqu'un avait volé son sac à main, qu'elle portait à l'épaule!

— Quel est le problème, madame Lespadon? demande Cascadia.

— Heureusement que vous êtes là! répond-elle. Ce petit monstre tourbillonnant a ravagé mon terrain et fait plein de dégâts!

Les joncs de mer sont arrachés devant sa maison. Cascadia sourit, convaincue que



le petit monstre tourbillonnant est en fait un jeune sirenfant turbulent, excité à la perspective du festival.

Mme Lespadon se tord les mains.

— C'était un tourbillon, je vous le dis! Je n'en avais pas vu depuis mon enfance. Ça pourrait vouloir dire qu'une grosse tempête

approche.

— Eh bien, on dirait qu'aucun autre jardin n'a été touché, remarque Cascadia. Et je ne vois pas de tourbillon en ce moment. Personne d'autre n'a appelé à l'aide. Je pense qu'il n'y a aucun danger. Je vais demander à un employé de la ville de venir réparer les dégâts dans votre jardin dès que le festival sera terminé. En ce moment, tout le monde est occupé là-bas.

La sirène fronce les sourcils.

— J'espère que le tourbillon ne reviendra pas pendant que tout le monde fait des châteaux de sable.

Cascadia lui tapote la main.

— Mais non. Et n'oubliez pas de venir au festival demain!

— D'accord. Merci d'avoir répondu à mon appel.

— C'est à cela que sert l'Équipe de sauvetage des sirènes royales! répond Cascadia en souriant.

Pervenche et elle repartent en nageant vers le centre-ville.

— Pourvu que ce monstre n'attaque pas d'autres jardins! s'exclame Pervenche en riant.

Cascadia éclate de rire, mais au fond d'elle, il reste une pointe d'inquiétude. Elle a la vague impression que quelque chose cloche. Elle secoue la tête pour chasser ces pensées. Elle ne va pas les laisser gâcher cette belle journée.

En arrivant au parc, elle contemple les

magnifiques sculptures de sable. Tout le monde sourit et la bonne humeur règne.

— Je suis tellement heureuse de participer à cet événement! s'écrie-t-elle.

— Tu as vraiment bien travaillé, lui dit Pervenche.

Cascadia rentre chez elle, remplie de fierté.

— Le festival sera extraordinaire, cette année, dit son père, le roi Zaleb d'Astoria, durant le souper.

— Bravo, ma chérie, ajoute sa mère, la reine Avisia.

— J'ai hâte de monter dans le carrousel de ponippocampes! s'exclame Nixie.

— Et moi, je vais manger toutes les galettes d'algues, déclare Zip, son ponippocampe.

— Comment s'est passé le sauvetage?
demande Nixie.

— C'était une autre fausse alerte de
Mme Lespadon, répond Cascadia en riant.

Elle leur raconte toute l'histoire, puis
ajoute :

— J'espère que je trouverai le petit
garnement qui lui a fait si peur.

Zip fronce les sourcils.

— Comment sais-tu qu'elle se trompait?
Et si c'était vraiment un tourbillon? Les
petits tourbillons peuvent annoncer une
grosse tempête sous-marine. Je l'ai lu dans
Catastrophes naturelles des mers.

Cascadia ressent de nouveau une pointe
d'inquiétude, mais répond en se croisant les
bras :

— Je suis certaine qu'elle s'est trompée.
Personne d'autre n'a signalé de phénomène étrange.

— De plus, les dommages n'étaient pas très importants, renchérit Pervenche.

Le roi Zaleb ricane.

— Je me souviens d'avoir répondu à des appels de Mme Lespadon quand je faisais partie de l'équipe de sauvetage.

Son partenaire, Orage, hoche la tête.

— On y est allés plusieurs fois, et ce n'était jamais sérieux.

Cascadia lève le menton.

— C'était juste une fausse alerte.

— J'espère que tu as raison, dit Zip.

— J'en suis certaine, réplique Cascadia.

Elle en est certaine. Enfin, presque.

